

Sainete (La F. n.º 1)

sigu I/6, 13

La Santaesma del Lugar.



2.º Tpl

[Signature]

Martinez felisita
Lafernanando
Gra. ~~ha~~ ~~tomasa~~
Gilleamo 2^o Gilleamo
lademas; Cuvas Juan Ponce
Crtiga. Calle de Dña.

M. y T.

La Fama^ama

1770²

Sargnete

Para la Comp.^a de Ponce, de P.^a



Emp.^a Capata
Galindo - Con
Char

Borque

pa
ca
Mun.
Mun.
Mun.

don Moron
detrañen
polas auro

con don bar. de Calle que
figuran entrada de lugar.

9^{to} de
N^{ro} de
M^{ro}

Tienen las Mar. Cort. Log. a. Mendez, Jernady y Habil
con las de Yopa como que vienen de labar del
arroyo Cantando; y detray con la misma canci
neta de lora del trabajo con araday Chirica hi
Man. Camp. y Maçoniro. W.

A. G. de la

Como

ole, ole, ole,

y como se alegran
todas las Moras
por Carnavales.

La Fama^a
romera

9^{to} de
C^{to}
Fillas de

don - don Pelayo charco
que las Pelayo Ueban
es enamorado
y quedan bloenay

Mora, d^{to}

ole, ole, ole
Ayuntamiento de Madrid
como se alegran. 83.

Toq.^a... Digo, aguarda con Muchachay
que ay detray viene la regua
de los machos del lugar

Cotr.^a... Ay ay por la xaron misma
que vienen mas hembras de ix
ay ay q. Calcanravan pue dan.

Secund.^a... que se vayan hordamalos

Cotr.^a... dice unidien la Feresa
q. con aqual may gallinas
y may de semaras y uedien
que no mas rondan de miedo.

Toq.^a... Puez riga la canoinvelas,
sin dejar nuestro Cammino,
y no hacer caso a un q. vengam.

Coro dando buelta.

NO
Spre. para el hombre
por carnerolienday;
puez si una se fia
que vela pegat.

Moron sabiendo... ole, ole, ole.

Chinisa, Cam
D. Juan Man.
y Mayonito.
y como se aleguam
today las Moray
por carnerolienday.

Chini. Digo Muchachay renej
tabicaday las ovejas
con cab y camo

3
Toag^a.... Marica,
que viene la noche, aruea:
no enconuemos la paricayma
y mor de una paraleta.

Cost^a.... No importa que ahora venimos
con hombre q. no defendan.

Toag^a.... Sital.

Chiri.... Muchachay, no vej
que a may de un quarto de legua
que os seguimos?

Cost^a.... Tague fir?

Toag^a.... Que no lo conoreay, betia,
per no entrar sola en el
lugar luego q. Canocherca.

Chiri.... Es mentira, q. ninguna
conoce al miedo y qualquiera
de los quatro es muy barante
para otros quatro q. vengan.

Cost^a.... La ve conice, y al punto
q. da la oracion se encierran
en un caay, y le ponen
quatro mancas a la puerta

Camp^o.... Tengo hombre que me avisar

Chiri.... Vaya no veay embraeray.
gia una ora es xeropewe
un hombre por que no son
q. le pille la horquilla

y otra tener miedo.

Caro... Co

que aporramos a que no
vay a lay bien a mi casa
por un buñuelo struxerillo!

Chin... Por un buñuelo yo fuera
y may de mi mano, tomar,
aunq. fuere de aqui a Cervera;
pero si alguno lo ve
y lo dice, no quisiere
q. peligrara su honor

Camp... dice bien, q. ay mala lengua
en el lugar.

Laga... Y por que
antes q. se apareciera
la Pandemia por lay noches
teniamos tan poca cuenta
de nuestra honrra y por may
q. nos haciamos delay
y sarday, estabam y escor
en rompena lay Caberay
reday lay noches?

Chin... es que
ay muchos say q. menpman
digan y conforme crece

en los hombres la experiencia
Mendez. Pribonay id novamala

14 que no es sino miedo
Chin... Papa

habla mejor

Contenay dice bien

Cobardez que no valdram
yo hombre! yo os aseguro
que os voy de corras muy buenas
aloderarme delante?

9. ay desde aqui a Yagabavun

14 Tann asi quando aporray
aqui si estubo las Cefas,
y amigos bien ambos juntos
quiro á los quatro las muelas?

Chin... no aprietas qui yo tampoco

los otros... Fue moro por la guerra?

Mendez. 14 bellas quatro granaderos
para matar una Aluxera.

Chin... Una cosa es uno, y otra
es otro. hablando de verg
pelbar hombre contra hombre
no se lo hace qualquiera;
pero conviene si farsaym
en la lance de que cuerdas
los Amancas de lupar

Geo. Manly Jones

May 10... de en ejemplos

quien ^Uabe ^{mar}unido es mi Abuela

To con lay Sancey del otro

duode l'amey quiers fieray.

Logg^a... Que Genoy del otro mundo

14 [40 aparare' da perera
que si se examina bien
todo es una frolera

Secund. Puso a la homolog y. Bay
en el lugar don muriera

Camy? A ser de homem, no se ourecia.
por nenguno. ~~Indepto Pateco~~ Maria

Chin... To Green Island

Y ^{galla} ~~para~~ ala farinosa

из рожьки; рено мненюху

9. C. no. 1 were coming

2.^a me piace a lui con ella?

Cont... A Fallacy

Chin - Limeriya

Que soy Gallo

Exo. Quas apertay

aqueño bay a Carwan

luego en comado anu neta

con isonos

Opin... Aq. Gi?

Asi encononara viwocta

Con... Pue y la tua

Opin... se faloa

tapa, clauis y mendo

Bag... e mencia, por q. ayer

re vi tocando a que munda

por la tarde

Mendy... Si todo es

unido del coco

Loag... Y que sea

tan corta q. no los des

por dos. Niñon de Cueta,

estas hombray pora uada,

mej auy quetida de au

por unido de los curadillo

q. por el lugar se cuenta

Con... diez bien, e, a pto/ave

reixate no repienday

un bien

Loag... ay q. viene el coco

Mendy... q. viene la cara negra

Per... surge

Chin... auy diez q. es blanco

to day... cobard y

Ayuntamiento de Madrid

~~La legat... no...
C... de...
... y...~~

~~...
...~~

~~...~~

Campes

Pto...

2. 4. 0. 12

3. 5. 10. 11. 12

4. 10. 11. 12

5. 10. 11. 12

6. 10. 11. 12

7. 10. 11. 12

8. 10. 11. 12

9. 10. 11. 12

10. 10. 11. 12

11. 10. 11. 12

12. 10. 11. 12

Unii^{co}

ole, ole, ole.

varro.

Camp^o... buclandore van de roda
May^o... en buena opion na dejan
Juan^o... y que heras de hacer

Chin... conforme,

~~Poco~~ vino venenoso y aguanada

~~Poco~~ nada, may sika venenoso

~~Poco~~ anq. en la Plaza saliciana

~~Poco~~ guarenta y cinco fandangos

~~Poco~~ dable la musica espueva

y q sepan y hy moros

son hombruy de los y nuevas.

Camp^o... To no voy

Chin... bampolojo.

Juan^o... Puy para q. Cacarej

Chin... Por que bava q. Corroto

may a cargo la Cypresa

y maniana me dicej

todo lo q. pase

Camp^o buena

solida o herma de in todas

i reenguno

Chin... si me agriciari

To tengo de in solo

rod^o... tu?

Ayuntamiento de Madrid

Memoria
Ponci Mayo
ra. y. r. r. r. r. r.

Rodaleley
Galeri Mayto

Esp. y. r. r. r.

Intercio y. r. r.

dis. y. r. r.

na. y. r. r.

Esp. y. r. r.

Puchol y. r. r.

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

Rodaleley

6
Clarin... si señores: niédo fuleta.
g. Es una fuleta? Es una
g. Una cosa y. coceana
toda q. es mala, y ninguno
haviendo si es mala o buena?
Pues yo he de ver lo q. es eso.

Toda... Toda, como se atrevan
a ir delante

Clarin... ¿Quién p? ¿Quién
a ver despues por q. queda.



12
Ayuse con la Camaroneta del Obe, o sin ella. y
se descubre Plaza de lugar con una casa al lado
del, y al izquierdo Portada grande de Casa del
Labrador / g. Es la del Alcalde / y bahon encimado
y se va: salen de tropel toda la que quedara
por un lado, y despues por la Puerta Cuyo al
cuelpo con vara, y Mariana su hija. Ignacia
Donce de Vidalop con la Mayora. Melina
de Cimivana Cusio de Vña y hmon los demas
de Paya, y Calle y Saborra con Alguaciles.

Voces. Señor Alcalde Justicia:
Dona. Que salga el Alcalde apriesa.
Donce. Que ronde Pere a hy trujay
Mel. Señores tened paciencia
Yona. Fino ay Justicia en el Pueblo.

¹ Ep^o... ¿Que, que, que voy con Eray?
Men^o... La fantasma...

Ep^o... La fantasma?

Teny: Dís me libre de ella.

Men^o... Oyya Ure Alcade, y leuho
lay oraciones completay

Ep^o... Oraciones de tu boca?

Puey las Escrivano xeran?

Men^o... Toprecen.

Ep^o... Pero q. e imparto
si no lo cumplen q. osercan.
adelante

Men^o... La fantasma,
trae ala villa rebuelta.

Ep^o... Puy id con dos Alguaciles
Escrivano y traed la Puera

Men^o... To no puedo.

Ep^o... Puy si a va
con uny vny de a tresun
rea escapa delay mano,
quien es faul q. e la puerda?

Tor^a... Avon q. e el Alcade soi
esaguien roa prenderla
y tener quito el lugar

Ponce... To no me meo en si inquieto
o no; sino en q. e de maye

7
y q.^a era la villa espueva
~~entre~~ a annuñon de población
puey desde q.^a anda esta guerra
a hauido vej malos pauto
y si dies no lo remedia
malpame era pobreu en
anoche.

Ep.^o que, llegó a esta?

Mayora. No señor, pero emche
un alullido de trompeta
tan honrosa, un coruendo
tan repido de cucoy
de Molins disparadoy,
y un annuñon de cadenas
tan espantoso, q.^a el pullo
vaillante, la voz muelona,
la viva cope, el cabello
tiso, y remblando lapicany
trube rido y o no
con el coyo en tierra.
hasta q.^a cobrada un poco,
y boluendo la Cabera
reparé q.^a era un morguin
q.^a me andaba en la oreja.
Ponce. . . . Milagro fue q.^a del furro
no se cayese allí muerta.

Cep^o.... Cong. E sacaron en limpio
q. la gran fantayma era
un Mosquito.

Sims.... asi son today.

Cureb^o.... Tha vez q. no es quiviera
y emburre, es algun Cureb^o
de un Mosca q. galaruea
en el lugar a luy Moray
para q. nadie lo sepa.

Calloso.... Malo q. no ven el puepo
Manolitta.

Manu... No lo temay
q. mi Padre es un hombre,
y yo le havi a hona q. Curea
q. es un genero llamado
de Arillenia y de flechay.

ap^o 26

Men^o... No dice mal el Señor.

Sims.... Quando yo estaba en mi tienda
acometi diez fantaymas
arroy, y ala primera
voz q. ley di se cayeron
en su mismo polvo embueltoay

Cep^o.... Quiero ver venir y darle
un pan de guita a era

Cureb^o... T donde era la fantayma

8
Muerº... la casa donde se aluengas
no se sabe, pero se sabe
q. todas las noches sacaron
un bufido a modo
de una boca q. de aquella

Manian... lo la he visto

Figª... Tipo tambien

Espº... Y como es?

Figª... de la manera

ella es una cosa blanca
de una altura con inmensa,
q. no le llega al ombligo
El estado de la galeria:
la boca vendria rejillada
con unos diuros de a resaca:
una por un lado y un poste:
y por otra dos lineas y
muchos mangos de cuotas
por barbas; y por otras
dos grandes venas de
de q. hay las paradas.

Espº... Pues como puede todo eso
salir por la Callejuela

Manian... Pues muy bien

Espº... que trae Muchacha

Man... una chupada de Europa

y tiros de Analleria
y ~~la~~ ^{la} ~~la~~ ^{la} g. p. para llevar
haviendo de la manaza,
ronda terrible curada
y poniendo uno de a veinte
le enviando con la derecha

Cip^o... Para el p.iano g. vayo
a prender el cogelá:

Cureb^o... Puy espacioso

unos... justicia

otras... nueva la fantasma

toda... nueva

Cip^o... los me y. m. avar la! no
ley soy a toda licencia.

Simr... trada de lo nune: el modo
es vivir una cacerba
de hombre de fuerza y valor:

Cip^o... g. se van en la buena.

Simr... y esta fuerza con g. ronda...

Cip^o... con g. ronda?

Simr... con la dera

villa

Cip^o... el Alcalde era malo

Meo^o... y a mi me duelen las piernas

Simr... eso ha de ser, y con toda
he de ir yo con mi enseron
se forma en condon: se cose

yla marcones?

~~710-111-111-111~~
~~710-111-111-111~~
~~710-111-111-111~~
9/12a
Bis.

Cip.^o ... de veras

Cueb.^o ... si señor,

Cip.^o ... Pues q. me amon

por q. la quieno ver mueren.

Cueb.^o ... Como? no ha de ir a rondar

con todo, i vele pega

fuego a la gran casa

Men.^o ... vpla

Ygn.^a ... a' rondar, q. quando sean

van saliendo los hombres

q. a' embarrata no se acuevan

yo con un pan de mugeres

he de ver la q. la veran.

Cip.^o ... Pues vamos poder a' casa

q. para lo q. queda

no veni malo se cerrado

y me yala noche ierun

de aqui saldra la patronilla

y lo q. ierun vengo.

No viene word.

Ponce ... To no puedo

dejar sola a mi Parienta

May.^a ... To Canada nunca deuen

en adonde ay contingencia

Cip.^o ... To se de algunos q. van

y dan de

Ayuntamiento de Madrid

50250
22
Intigas Valle
Ora

三

Mr. Creban

de entree p.
2 la 2e lre.

no vengo a hablaros Manueta ~~Manueta~~

Mammalia

~~John L. Fisher~~

[illegible]

~~John L. Fisher~~

~~John L. Fisher~~

[illegible]

~~John L. Fisher~~

~~John L. Fisher~~

~~John L. Fisher~~

~~John L. Fisher~~

[illegible]

[Faint handwritten signature]

[illegible]

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten signature]

[illegible]

[Faint handwritten notes, possibly "Mar. 70"]

[Faint handwritten notes, possibly "Mar. 70"]

[illegible]

[Faint handwritten notes, possibly "Mar. 70"]

Ayuntamiento de Madrid

Se Obedece el teatro y sale chimica con
Caja Viñetas, y los suia con ovas y garrones

Chin. Dña Vaya no venga y jugando
P.º Niño. Ray ray se han de hacer venia Corta dñ
o no se han de hacer P.º y tod' los q.

Camp.º... Puy hombre
bien quietos bamos Corta y q.º

Chin. Que bella

Esta la noche: un fantasma

~~El miedo me parece cada cosa~~ Corta

Camp.º... achi' Vent. Concha
Santo de la piedad

Chin. Tery sea con mi q.º

Is. Man. Anduevillo, de q.º viembay?

Chin. no avey echado el ruido
q.º rous' aqui' acoraj?

Camp.º... te venia.

Si era fo q.º excomulgaba.

Chin. Puy no ay q.º andarse con ferray

y adai la musica prest

ay q.º enueve, o qu' llueba

Las B. Si era raro

Chin. No q.º importa

si se mudan las velas

llueva al instante

Camp.º... Nadie

era á la ventana

Is. Man. templo

y echa en conuido

Chin... ahora

ira de qualquiera manera

q. alla en casa templavamos

estamos quietos.

los 3... Empieza

Chinica Empieza una Toccata, y suena d. un bufo
de Conueca, y va rido a rodar.

~~ruído ahora~~

Chin... Cor efecto era en campana

la faneama

los 3... hombre no temo

Camp... y parique, q. este ruido

de q. har, ceruendo una puentea

Chin... y como cluaba!

3^{to}... Chin

Camp... El diantre q. se decenga

May... Ay q. la ves

Chin... To no

ni quiera d. q. la ves

huyen de san dore los exatos y salen los de ronda
por la puerta del Alcalde uno a uno templando

Ep... y Vanda pora a poro (Ar.) la ronda

Rim... Goto

may quiene mania q. fueras

Ep... la mitad vaya de la vna

de mi, y la otra mitad venga

de la g. venga por mi zaguera.

Cuseb^o quien vaya primero
deue llevar la linorana
Salb^o Puy vaya uic.
Cuseb^o vaya uere
Lirr... E, q. Ela lleue qualquiera;
que a no ser por q. E yo voy
cargado con la Enopeta
a ella y toda la fonda
havia de llevar acueray

Mer^o Cargue ued con la fantasma
puy tiene tal furralera.

Cuseb^o... Los Alguaciles q. E osan
bien today los Callepuey

Eip^o... q. E los osan: que es aquello
Salv^o... Lima capa

Eip^o... mendedia

Salb^o... y un palo

Eip^o... vaya ala Canel

Lirr... [Calleen uorimen verguerra
deves cobar de]

do... bui

Lirr... by Terry

todo... ta Madalena, en yalen luego omla
han a correr todo de tray de timon, vale uian
la uenarra. y por el uaridor blaine la fantan
q. E han callep como se dixi y porra a la
capando la.

(Fonda
da)

(Los de...)

Mea! ¹² Que meiro hyeron al punto ⁽¹²⁾
Calleso. ⁽¹²⁾ q. e. truchanos la trompeta
Era noche tengo miedo
por q. e. me persan

Mea... Que han de ser? no parece
ninguno hara q. e. amovercos.
Calleso... ay q. e. buelben.

Mea... da' el buido

Venay como los agyentay
Buelben a salir vda hechor en peloton

Mea? ^{2a y 3da las mug.} today las cosas venidas
dicen q. e. nimen may guerra. ^{dra.}

Curab... ay q. e. esta alli

Cap... deus quapo
enxione bien la trompeta

Rim... voy: lany q. e. larga q. e. es selecao

Mea? ... Puy no maco vte en tu tierra
a tauray? de q. e. aytra?

Rim... Cq. e. can de otra manera.

Y son unimalay farraymay
eray q. e. encan y menguan.

Mea? ... sin duda conoca el Alcalde
No viene fuy era a su puerta

Cap... Touna dos Curivano
Estay son las culpay reuonay
ay q. e. Ayuntamiento de Madrid

po I

por q. usurpamos los tierras
 a la vinda del Herreno: **Miguel**
 por aquellos quatravientos **Fra**
 fanegas de trigo, que
 la da sacamos a cuenta
 del Porro antes de amocher
 y omy algunos conculay
 q. hechos entre los dos hechos,
 y no devimos haceralos.
 lo quimo restituir.

Meu? ... Fue restituya el q. de ora
 Ep? ... Pues los dos no lo paximad
 Meu? ... Yo hice certam. y cuenta;
 me lo aplicue por derechos,
 y asi talo ni conuenia
 Ep? ... Pues yo no. a restituir
 que ere a alguno q. pena
 por lo q. yoeroy disfrutando.

Meu? ... no se nieg
 Callejo ... no manuela
 reaclara ... muy mudo tempo yo q. ellos.

salen los diezmay segunday de la vi. y g. a con
 luey y piday

Yon? ... donde ora era vagavella
 de era fantasma
 todoi ... aqui ora.

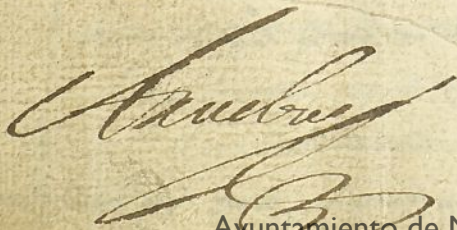
79^a.... Chiray pedrada en ellos
 Man^a... toca con
 Callejo... buri III
 79^a... No ay buri
 hablen en otra lengua
 Callejo... Por amor de Dios Mania
 Juan Pquilla cerca
 q. 19 y 70
 70^a... diga quien es
 el buri
 Callejo Ay mi Cabera
 Salo... ola qui es el hermano
 Ep^o... digo, q. enamora a esta
 Callejo... El tinas por vuestra lusa
 y riendo q. me la niegan
 porro...
 Sim... No lo dije yo
 q. era todo fustena.
 Curio... No tambien
 Acer?... lo pax es
 q. han q. dado de muerda
 los Mania de nuestro Alcalde
 No han menager mas prueba
 q. en confesion.
 Ep^o... Por eso
 q. en jamay se confiesan

firm... Pero q. vima la viente
ab o/p.
Ep^o... tunc. Erro la vean,
como vienen dice vidos
aguardan ala persona.
Cov^t... En todo caso venimos
la enoay
Chin... q. e. Bulla a era?
Solo... q. a caido la fantasma
Chin... q. ins q. no cayera
q. aqui estaba ya. No oyere
la musica
Cov^t... si y por tener
que te desayeg enmedio
de la Plaza la Vihuela
Chin... ^{de se} la, alli para q. e.
por la maniana la rieray
Ep^o... el may buclado soy yo
ya donde eray lisa persona
e. Mea... fary pie senos pidiendo (La)
perdon de mi ligereza
Ep^o... Pudo enuar por el balcon?
Mea... como ella lo conintiere
pudo bien;
Ep^o... Puy may valdra
q. enue ahora por la puerta

y de lo q. E. pudo ser
 no se aguarde la materia (P.^o)
 todo... mira el Alcalde
 E. P.^o... con esto
 y revision de la hacienda
 q. no es unia, y con ahorcar
 sino hace lo q. E. le ordena
 la justicia el E. P.^o de ordena
 queda la cosa completa
 Max.^a... Tel quinto de la fortuna
 se celebrara con fiesta
 y fiestas... Las cosas q. E. la revision
 devenir por las primicias
 Cont.^a... ofreciendo desde luego
 una bonadilla nueva
 con todo... con q. E. concluya el trabajo
 y de mas fin ala Idea...



Proceda. Madrid 20 Mayo de 1810



Ayuntamiento de Madrid

